

## I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

## UDTALELSER

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS UDTALELSE

af 7. november 2008

om udkast til Kommissionens afgørelse om oprettelse af Det Europæiske Bankudvalg

(CON/2008/63)

(2009/C 45/01)

**Indledning og retsgrundlag**

Den Europæiske Centralbank (ECB) modtog den 10. oktober 2008 en anmodning fra Europa-Kommissionens tjenestegrene om en udtalelse om et udkast til Kommissionens afgørelse om oprettelse af Det Europæiske Bankudvalg (i det følgende benævnt »afgørelsesudkastet«). Afgørelsesudkastet har til formål at erstatte Kommissionens afgørelse, der blev vedtaget i november 2003 <sup>(1)</sup>.

ECB's kompetence til at afgive udtalelse fremgår af artikel 105, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, da afgørelsesudkastet påvirker strukturen og funktionen af en af EU's udvalg for finansielle tjenesteydelser og berører opgaven for Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) om at medvirke til den smidige gennemførelse af politikker vedrørende tilsyn med kreditinstitutter og det finansielle systems stabilitet, som angivet i artikel 105, stk. 5, i traktaten. I overensstemmelse med artikel 17.5, første punktum, i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank er denne udtalelse vedtaget af ECB's Styrelsesråd.

**1. Generelle bemærkninger**

- 1.1. Rådet af Økonomi- og Finansministre i EU, Økofin-Rådet, anmodede i maj 2008 Kommissionen om at revidere sine afgørelser om oprettelsen af niveau 3-udvalg og give udvalgene specifikke opgaver for at fremme samarbejdet og konvergensen på tilsynsområdet og styrke udvalgenes rolle i forbindelse med vurdering af risici for den finansielle stabilitet, og Økofin-Rådet påpegede opgaver, der kunne inddrages <sup>(2)</sup>. Der henvises endvidere til Økofin-Rådets konklusioner med hensyn til visse forhold, som bør tages i betragtning i forbindelse med udvikling af niveau-3 udvalg for så vidt angår overvågning af risici for den finansielle stabilitet inden for EU, og Økofin-Rådet opfordrede særligt Det Europæiske Banktilsynsudvalg (CEBS) og ESCB's Banktilsynskomiteé (BSC) til at sikre en effektiv og hensigtsmæssig arbejdsdeling indbyrdes <sup>(3)</sup>. På denne baggrund skal ECB generelt udtrykke tilfredshed med afgørelsesudkastet for så vidt de ændringer, som Kommissionen har foreslået, afspejler konklusionerne fra

<sup>(1)</sup> Kommissionens afgørelse 2004/5/EF af 5. november 2003 om oprettelse af Det Europæiske Banktilsynsudvalg (EUT L 3 af 7.1.2004, s. 28).

<sup>(2)</sup> Rådets konklusioner om EUs tilsynsrammer og ordninger vedrørende finansiell stabilitet som aftalt i Rådet (økonomi og finans) den 14. maj 2008, ss. 3-5, tilgængelig på: <http://register.consilium.europa.eu/pdf/dk/08/st08/st08515-re03.da08.pdf>

<sup>(3)</sup> Rådets konklusioner, ss. 5-6.

vurderingen af Lamfalussy-rammerne, der gennemførtes i 2007 <sup>(1)</sup>, og hvortil Eurosystemet også har bidraget <sup>(2)</sup>. Samtidig skal ECB henvise til, at Det Europæiske Råd i oktober 2008, efter den seneste udvikling på de finansielle markeder, understregede nødvendigheden af at styrke tilsynet med den europæiske finansielle sektor for at forbedre koordineringen af tilsynet på europæiske plan <sup>(3)</sup>. Det Europæiske Råd hilste særligt Kommissionens nedsættelse af en gruppe på højt plan velkommen <sup>(4)</sup>. ECB skal i denne sammenhæng fremhæve, at de specielle bemærkninger i denne udtalelse er med forbehold for fremtidige bidrag til en bredere debat vedrørende arbejdet i denne gruppe på højt plan.

- 1.2. ECB's støtte til CEBS's arbejde er kommet til udtryk i såvel dens finansielle som i dens tekniske bidrag. Den nuværende udvikling på de finansielle markeder bekræfter og forstærker vigtigheden af et nært samarbejde og informationsudveksling mellem tilsynsmyndighederne og centralbankerne, som nu generelt viser sig i det nære samarbejde mellem ECBS og BSC om regelmæssig risikovurdering og overvågning af finansiel stabilitet.
- 1.3. ECB kan støtte hensigten om større konsekvens mellem Kommissionens afgørelser, som etablerede Lamfalussy-udvalgene (niveau-3 udvalgene), dvs. CEBS, Det Europæiske Tilsynsudvalg for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (CEIOPS) og Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg (CESR) <sup>(5)</sup>. Hvor det er relevant kan Kommissionen specielle bemærkninger i denne udtalelse i betragtning i forbindelse med udkastene til de to øvrige niveau-3 udvalg, som ECB ikke bliver hørt om.

## 2. Specielle bemærkninger

### 2.1. Nye opgaver tildelt CEBS (artikel 4)

Med hensyn til de nye opgaver, der henvises til i afgørelsesudkastet, har ECB følgende kommentarer.

For det første kan ECB støtte indførelse af henvisninger i afgørelsesudkastet til niveau-3 udvalgets rolle med hensyn til mægling mellem tilsynsmyndighederne og uddelegering af opgaver <sup>(6)</sup>. Alle niveau-3 udvalgene har for nyligt oprettet en mæglingsordning, som skal løse eventuelle tvister og styrke den gensidige forståelse mellem tilsynsmyndighederne, udvide det løbende samarbejde mellem myndighederne og styrke den tilsynsmæssige konvergens <sup>(7)</sup>. Da den praktiske virkning af denne bestemmelse ikke har været prøvet, ville en vurdering af gennemførelsen heraf være ønskelig inden for rimelig tid. For så vidt angår CEBS's rolle med hensyn til at bidrage til uddelegering af opgaver mellem tilsynsmyndigheder finder ECB, at denne udvikling kunne være hensigtsmæssig for yderligere at fremme effektivitet vedrørende grænseoverskridende fordeling af opgaver mellem tilsynsmyndighederne og hjælpe til at strømline kontakterne mellem grænseoverskridende bankgrupper og tilsynsmyndighederne.

Afgørelsesudkastet henviser endvidere til CEBS's bidrag til en fælles og ensartet gennemførelse og konsekvent anvendelse af Fællesskabets lovgivning ved at udstede ikke-bindende retningslinjer, anbefalinger og standarder <sup>(8)</sup>. I lyset af betydningen af tilsynsmæssig konvergens for det europæiske finansielle systems effektive integration skal ECB foreslå indførelse af en henvisning — blandt CEBS's opgaver — til den rolle, som udvalget spiller med hensyn til at bidrage til vurderingen af den praktiske anvendelse af ovennævnte ikke-bindende foranstaltninger ved brug af peer reviews.

<sup>(1)</sup> Meddelelse fra Kommissionen — Gennemgang af Lamfalussy-processen — Styrkelse af den tilsynsmæssige konvergens, KOM(2007) 727 endelig udg.

<sup>(2)</sup> Eurosystemets bidrag til gennemgangen af Lamfalussy-rammen, november 2007, er tilgængelig på ECB's websted: [www.ecb.int](http://www.ecb.int)

<sup>(3)</sup> Formandskabets konklusioner, Det Europæiske Råds møde, den 15.-16. oktober 2008, punkt 8, tilgængelig på: [http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms\\_Data/docs/pressData/da/ec/103447.pdf](http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/da/ec/103447.pdf)

<sup>(4)</sup> Jf. Kommissionens meddelelse »Fra finansiell krise til genoprettelse: En europæisk handlingsramme« KOM (2008) 706 endelig udg., den 29. oktober 2008, tilgængelig på: [http://ec.europa.eu/commission\\_barroso/president/pdf/COMM\\_20081029.pdf](http://ec.europa.eu/commission_barroso/president/pdf/COMM_20081029.pdf)

<sup>(5)</sup> Jf. betragtning 6 i afgørelsesudkastet.

<sup>(6)</sup> Jf. betragtning 14 og artikel 4, stk. 1, litra a), i afgørelsesudkastet (vedrørende formidling) og betragtning 17 og artikel 4, stk. 1, litra d), i afgørelsesudkastet (om delegering).

<sup>(7)</sup> Jf. Protocol on mediation mechanism of the CESR, CESR/06-286b, august 2006 på CESR's websted: <http://www.cesr-eu.org>, Protocol of the CEBS mediation mechanism, den 25. september 2007 på CEBS's websted: <http://www.c-eb.org>, og Protocol on mediation mechanism between insurance and pensions supervisors, CEIOPS-DOC-14/07, oktober 2007 på CEIOPS's websted: <http://www.ceiops.eu>

<sup>(8)</sup> Artikel 3 i afgørelsesudkastet.

For det andet skal ECB bemærke, at Kommissionen i overensstemmelse med konklusionerne fra Økofinrådets møde den 14. maj 2008 tildeler CEBS en opgave med hensyn til at opstille operationelle retningslinjer for at sikre, at tilsynskollegier fungerer effektivt og konsekvent <sup>(1)</sup>. Dette er i overensstemmelse med det initiativ, der for tiden pågår i forbindelse med vurderingen af kapitalkravsdirektivet <sup>(2)</sup>, med henblik på at styrke det retlige grundlag for tilsynskollegier. I denne forbindelse ønsker ECB at fremhæve betydning af at sikre konsekvens mellem bestemmelserne i afgørelsesudkastet og bestemmelserne i ovennævnte direktiv.

## 2.2. Samarbejde mellem ECBS og BSC (artikel 5)

I overensstemmelse med mandatet fra Økonfin-Rådet om at sikre en effektiv og hensigtsmæssig arbejdsdeling mellem CEBS og BSC <sup>(3)</sup> henviser Kommissionen i afgørelsesudkastet til nødvendigheden af at undgå overlappning mellem de to udvalgs opgaver <sup>(4)</sup>. Kommissionen har tilsluttet sig, at denne fordeling af opgaver delvis kan baseres på en skelnen mellem tilsynsanalyser på makro- og mikro-plan <sup>(5)</sup>. ECB skal herved understrege, som det også er påpeget i en tidligere udtalelse, at betydningen af at anerkende BSC's rolle, som allerede er udviklet inden for en ramme for overvågning af den tilsynsmæssige udvikling makroplan <sup>(6)</sup>. Afgørelsesudkastet henviser til, at for at sikre den finansielle stabilitet er det nødvendigt for tilsynene på udvalgsniveau at identificere potentielle risici på tværs af grænser og sektorer på et tidligt tidspunkt, og at CEBS har en rolle at spille i denne forbindelse ved at identificere tilsynsrisici på mikroplan i banksektoren og foretage regelmæssige indberetninger herom <sup>(7)</sup>. På baggrund heraf skal ECB bemærke følgende.

For det første skal ECB understrege, at henvisningen i afgørelsesudkastet til samspillet mellem BSC og CEBS bør have en mere positiv tone, der afspejler det bestående samarbejde mellem de tre niveau-3 udvalg og BSC. Fremfor i afgørelsesudkastet at omtale nødvendigheden af at undgå overlappning med BSC's arbejde, bør der derfor lægges vægt på nødvendigheden af et nært samarbejde mellem disse udvalg og BSC <sup>(8)</sup>.

Desuden har CEBS og BSC allerede indgået aftale om organisation af deres samarbejde vedrørende regelmæssig vurdering af risiko og overvågning af finansiell stabilitet for at undgå dobbeltarbejde. Medens BSC i overensstemmelse med sit mandat har som hovedopgave at identificere de vigtigste tilsynsmæssige risici i det finansielle system og i banksektoren, er det CEBS's hovedopgave på forhånd at identificere særlige risici, tilsynsmæssige betænkeligheder og mulig politisk handling.

For det andet skal CEBS i henhold til afgørelsesudkastet, når det er nødvendigt, informere de øvrige tilsynsudvalg, finansministerier og nationale centralbanker, om potentielle eller overhængende problemer, så der tages præventive eller afhjælpende foranstaltninger <sup>(9)</sup>. ECB skal foreslå, at denne bestemmelse præciseres for at undgå eventuelle problemer med hensyn til fortrolighed, såfremt tilsynsmæssige oplysninger om enkelte banker videregives til finansministerier.

<sup>(1)</sup> Artikel 4, stk. 1, litra e), i afgørelsesudkastet.

<sup>(2)</sup> Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2006/48/EF og 2006/49/EF om banker tilsluttet centrale organer, visse komponenter i egenkapitalen, store engagementer, tilsynsordninger og krisestyring, KOM(2008) 602 endelig udg. Med kapitalkravsdirektivet forstås som omfattende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/48/EF af 14. juni 2006 om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut (omarbejdning) (EUT L 177 af 30.6.2006, s. 1) og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/49/EF af 14. juni 2006 om kravene til investeringsselskabers og kreditinstitutters kapitalgrundlag (omarbejdning) (EUT L 177 af 30.6.2006, s. 201).

<sup>(3)</sup> Rådets konklusioner om EU's tilsynsrammer og ordninger vedrørende finansiell stabilitet som vedtaget af Rådet (økonomi og finans) den 14. maj 2008  
<http://register.consilium.europa.eu/pdf/dk/08/st08/st08515-re03.da08.pdf>

<sup>(4)</sup> Betragtning 21 og artikel 5, stk. 5, i afgørelsesudkastet.

<sup>(5)</sup> European Commission (DG Internal Market), Public Consultation Paper on amendments to Commission Decisions establishing CESR, CEBS & CEIOPS, 23 May 2008, p. 11 (foreligger kun på engelsk på:  
[http://ec.europa.eu/internal\\_market/finances/docs/committees/consultation\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/finances/docs/committees/consultation_en.pdf))

<sup>(6)</sup> Jf. punkt 7 i ECB's udtalelse CON/2004/7 af 20. februar 2004 efter anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiver 73/239/EØF, 85/611/EØF, 91/675/EØF, 93/6/EØF og 94/19/EF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiver 2000/12/EF, 2002/83/EF og 2002/87/EF med henblik på oprettelse af en ny organisationsstruktur for udvalg inden for finansielle tjenesteydelser (EUT C 58, 6.3.2004, s. 23).

<sup>(7)</sup> Betragtning 20 og artikel 5, stk. 2, første led, i afgørelsesudkastet.

<sup>(8)</sup> Det nære samarbejde mellem CEBS og BSC afspejles allerede i det reviderede CEBS' Charter, som trådte i kraft den 10. juli 2008, som kan ses på CEBS's websted: <http://www.c-eps.org> (se f.eks. artikel 1, stk. 4, og artikel 6, stk. 4, i CEBS' Charter).

<sup>(9)</sup> Artikel 5, stk. 1, i afgørelsesudkastet.

For det tredje bestemmes i afgørelsesudkastet, at CEBS mindst hvert kvartal skal give Kommissionen, Det Økonomiske og Finansielle Udvalg (EFC) og Europa-Parlamentet sine vurderinger af nøgle-risici og sårbarheder i banksektoren <sup>(1)</sup>. BSC's erfaring for så vidt angår formidling af resultatet af sine tilsynsanalyser på makroplan peger på, at halvårlig informering under normale omstændigheder vil være mere hensigtsmæssig.

### 2.3. Finansielle konglomerater (artikel 11)

Afgørelsesudkastet bestemmer, at samarbejdet mellem CEBS og CEIOPS med hensyn til tilsyn med finansielle konglomerater skal ske i Det Blandede Udvalg for Finansielle Konglomerater. Da ECB allerede deltager i arbejdet i den bestående midlertidige arbejdsgruppe om finansielle konglomerater (Interim Working Committee on Financial Conglomerates) og i Udvalget for Europæiske Finansielle Konglomerater (European Financial Conglomerates Committee), bør ECB's rolle som observatør nævnes sammen med Kommissionen og CESR.

### 2.4. Kvalificeret flertal (artikel 14)

Økofin-Rådet hilste den 7. oktober 2008 velkommen, at der er opnået enighed mellem tilsynsmyndighederne i de tre tilsynsudvalg om at indføre en mulighed for at anvende afstemning med kvalificeret flertal i deres respektive vedtægter <sup>(2)</sup>. Afgørelsesudkastet fastsætter, at ECBS' afgørelser kræver 1) en andel på mindst 255/345 af de vægtede stemmer og 2) et simpelt flertal af medlemsstaternes stemmer <sup>(3)</sup>. I modsætning hertil bestemmer CEBS's vedtægter, at afgørelser kræver mindst 255 stemmer, der udgør mindst to-tredjedele af medlemsstaterne. ECB skal bemærke, at begge fremgangsmåder er i overensstemmelse med traktatens bestemmelser om kvalificeret flertal <sup>(4)</sup>. Af hensyn til retlig klarhed skal ECB dog henstille, at der sikres konsekvens mellem stemmereglerne i afgørelsesudkastet af stemmereglerne i CEBS's vedtægter, hvilket eventuelt vil kræve en direkte henvisning i afgørelsesudkastet til de relevante traktatbestemmelser.

## 3. Ændringsforslag

Såfremt ovennævnte råd skulle medføre ændringer i afgørelsesudkastet, vedlægges som bilag ændringsforslag.

Denne udtalelse vil blive offentliggjort på ECB's websted, når Kommissionen har vedtaget og offentliggjort afgørelsen om oprettelse af afgørelse om oprettelse af Det Europæiske Bankudvalg.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 7. november 2008.

Lucas D. PAPADEMOS  
Næstformand for ECB

<sup>(1)</sup> Artikel 5, stk. 2, i afgørelsesudkastet.

<sup>(2)</sup> Rådets konklusioner, som Rådet (økonomi og finans) vedtog den 7. oktober 2008 <http://register.consilium.europa.eu/pdf/dk/08/st13/st13947.da08.pdf>

<sup>(3)</sup> Artikel 14 i afgørelsesudkastet.

<sup>(4)</sup> Artikel 205, stk. 2, i traktaten, (som senest ændret i forbindelse med Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union) angiver to muligheder. Afhængig af arten af Rådets retsakt, dvs. om traktaten kræver, at retsakten skal vedtages efter forslag fra Kommissionen eller dette ikke er tilfældet, træffes afgørelser med mindst 235 stemmer for, afgivet af enten i) et flertal af medlemmerne, eller ii) af to tredjedele af medlemmerne.

## BILAG

## ÆNDRINGSFORSLAG

Tekst foreslået af Kommissionen <sup>(1)</sup>	ECB's ændringsforslag
<p><b>Ændringsforslag 1</b> Betragtning 21 i afgørelsesudkastet</p>	
<p>(21) For i tilstrækkelig grad at behandle spørgsmål på tværs af sektorerne bør udvalgets aktiviteter koordineres med aktiviteterne i Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg, Det Europæiske Tilsynsudvalg for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger. Dette er især vigtigt for at kunne behandle mulige tværsektorielle risici med hensyn til finansiel stabilitet. Der bør udvises særlig opmærksomhed med henblik på at undgå overlapning af arbejdet i Banktilsynskomiteén under Det Europæiske System af Centralbanker.</p>	<p>(21) For i tilstrækkelig grad at behandle spørgsmål på tværs af sektorerne bør udvalgets aktiviteter koordineres med aktiviteterne i Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg, Det Europæiske Tilsynsudvalg for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger. Dette er især vigtigt for at kunne behandle mulige tværsektorielle risici med hensyn til finansiel stabilitet. <del>Der bør udvises særlig opmærksomhed med henblik på at undgå overlapning af arbejdet i Banktilsynskomiteén under Det Europæiske System af Centralbanker.</del> <b>Udvalget bør også arbejde tæt sammen med Banktilsynskomiteén under Det Europæiske System af Centralbanker.</b></p>
<p><i>Begrundelse</i> — Se afsnit 2.2 i udtalelsen</p>	
<p><b>Ændringsforslag 2</b> (ny) Artikel 4, stk. 1, litra g, i afgørelsesudkastet</p>	
	<p>g) <b>bidrage til revideringen af den praktiske anvendelse af de ikke-bindende retningslinjer, anbefalinger og standarder, der udstedes af udvalget.</b></p>
<p><i>Begrundelse</i> — Se afsnit 2.1 i udtalelsen</p>	
<p><b>Ændringsforslag 3</b> Artikel 5, stk. 2, i afgørelsesudkastet</p>	
<p>2. Udvalget giver mindst hvert kvartal Kommissionen, Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og Europa-Parlamentet vurderinger af forsigtighedstendenser på mikroplan, risici og sårbarheder i banksektoren.</p>	<p>2. Udvalget giver <del>mindst hvert kvartal</del> <b>to gange om året</b> Kommissionen, Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og Europa-Parlamentet vurderinger af forsigtighedstendenser på mikroplan, risici og sårbarheder i banksektoren.</p>
<p><i>Begrundelse</i> — Se afsnit 2.2 i udtalelsen</p>	
<p><b>Ændringsforslag 4</b> Artikel 5, stk. 4, i afgørelsesudkastet</p>	
<p>4. Udvalget sikrer en passende dækning af den tværsektorielle udvikling, risici og sårbarheder gennem et tæt samarbejde med Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg og Det Europæiske Tilsynsudvalg for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger.</p>	<p>4. Udvalget sikrer en passende dækning af den tværsektorielle udvikling, risici og sårbarheder gennem et tæt samarbejde med Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg, Det Europæiske Tilsynsudvalg for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger <b>og Banktilsynskomiteén under Det Europæiske System af Centralbanker.</b></p>
<p><i>Begrundelse</i> — Se afsnit 2.2 i udtalelsen</p>	

Tekst foreslået af Kommissionen <sup>(1)</sup>	ECB's ændringsforslag
<b>Ændringsforslag 5</b>	
Artikel 5, stk. 5, i afgørelsesudkastet.	
5. Udvalget bør være særlig opmærksom med henblik på at undgå overlapning med arbejdet i Banktilsynskomiteén under Det Europæiske System af Centralbanker.	<del>5. Udvalget bør være særlig opmærksom med henblik på at undgå overlapning med arbejdet i Banktilsynskomiteén under Det Europæiske System af Centralbanker.</del>
<i>Begrundelse — Se afsnit 2.2 i udtalelsen</i>	
<b>Ændringsforslag 6</b>	
Artikel 11 i afgørelsesudkastet.	
Udvalget samarbejder med hensyn til tilsynsførelse med finansielle konglomerater med Det Europæiske Tilsynsudvalg for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger i Det Blandede Udvalg for Finansielle Konglomerater. Kommissionen og inviteres til møderne i Det Blandede Udvalg for Finansielle Konglomerater som observatører.	Udvalget samarbejder med hensyn til tilsynsførelse med finansielle konglomerater med Det Europæiske Tilsynsudvalg for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger i Det Blandede Udvalg for Finansielle Konglomerater. Kommissionen, Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg <b>og Den Europæiske Centralbank</b> inviteres til møderne i Det Blandede Udvalg for Finansielle Konglomerater som observatører.
<i>Begrundelse — Se afsnit 2.3 i udtalelsen</i>	
<p>(<sup>1</sup>) Da tekstudgaven, som ECB blev hørt om, kun forelå på engelsk, er oversættelserne her baseret på, men ikke identiske med sprogversionen i den endelige tekstudgave som vedtaget den 23. januar 2009, KOM(2009) 177, endelig udg.</p>	